

# O impacto artístico da Reda Trupe

por Farida Fahmy, traduzido por Sara Lima

Artigo #3 de 8

## Estética, Inspirações e Adaptações de Mahmoud Reda



Mahmoud Reda, como coreógrafo inovador sempre afirmava que todo seu trabalho era fruto de inspirações provenientes de seu meio. Ele e os co-fundadores da Reda Trupe estavam profundamente imersos na herança cultural egípcia e podiam, assim, compreender suas tradições, seus códigos morais e a estética do homem e da mulher camponeses. As experiências anteriores de Reda como ginasta e bailarino o permitiram reconhecer as qualidades de base e os elementos de expressividade nos movimentos e na linguagem corporal do povo egípcio.

Sua experiência com a arte do movimento e seu conhecimento da história, da indumentária, das crenças e da maneira como os egípcios dançam, deram a ele uma percepção profunda e um grande discernimento. Seu julgamento estético o permitiu de criar um tipo de dança que englobava vários estilos, que eram culturalmente e esteticamente relevantes para os egípcios.

## **Inspirações**

No seu livro "*In the Temple of dance*", Mahmoud Reda afirma que o problema nunca foi a falta de idéias, mas sim o artista escolher o que melhor convém ao seu gosto, e o que ele sente que deseja traduzir à sua própria maneira. Ele ainda afirma que a conceitualização de uma dança levava horas de reflexão e envolvimento gastos em discussões com os co-fundadores ou com membros da Trupe. Algumas idéias foram originadas de inspirações repentinas que resultaram de uma interação interpessoal direta.

## **Adaptação**

Quando Mahmoud Reda coreografou seu repertório, apresentou sua própria visão de como os egípcios se expressavam. Suas coreografias continuam sendo, até hoje, sua interpretação pessoal dos elementos essenciais de postura, de gestos e de maneiras de homens e mulheres do campo, seja na dança ou nas atividades diárias. Durante a adaptação dos movimentos para o palco, ele prestou uma atenção particular a como os egípcios utilizavam sua energia e como davam forma a seus movimentos. Quando introduziu novos movimentos, fez o esforço de evidenciar o que era culturalmente consistente e relevante para as premissas em que trabalhava.

A ênfase de Mahmoud Reda em alguns tipos de movimento o permitiram revelar a força e a masculinidade de dançarinos homens, e através desse processo de seleção e eliminação ele investiu suas dançarinas mulheres de qualidades femininas sempre preservando a integridade delas.

## **Formas de representação**

O repertório da Reda Trupe mostra que o trabalho de Mahmoud Reda pode ser dividido em três formas de representação que não se desenvolvem de maneira sistemática, mas se sobrepõem e coexistem, e não podem, assim, serem categorizadas de maneira cronológica. Existem, entretanto, períodos em que uma dessas formas é predominante, e em alguns casos certos elementos que pertencem a

mais de uma forma de representação são combinados em uma dança. Por causa dessas diferentes características de cada forma, escolhi me referir a elas como: Dramatização, Imaginário e Folclore. Nos próximos artigos irei tratar somente da Dramatização e Folclore.

## **Dramatização**

A origem de seu repertório em sua fase inicial foi derivada de seu meio e de suas influências na juventude. Esse contexto se manifesta nas suas impressões de costumes e de tradições da sociedade na qual ele cresceu. Reda escolheu representar em forma de dança personalidades egípcias que viviam nos arredores de onde cresceu, e que eram familiares para ele. Esses personagens eram representados de forma caricatural em peças e filmes, mas nunca na dança. Reda recolheu atributos físicos desses personagens como a linguagem corporal, maneirismos, e movimentos próprios da cultura na qual se inserem. Ele criou movimentos de dança provenientes de suas atividades diárias e introduziu no seu repertório personalidades e valores que eram familiares ao povo egípcio. Personagens, como, o vendedor de alçaçuz, o policial, o provinciano, o prefeito da cidade e outros, foram representados no palco em forma de dança.

Mais tarde, elementos como a música popular, personagens mitológicos e festas nacionais, assim como seu campo de pesquisa em várias partes do Egito foram suas fontes de inspiração.

\*\*\*